우리말 어휘의 시간을 읽다

아얌

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

겨울에 부녀자가 나들이할 때 춥지 않도록 머리에 쓰는 쓰개. 위는 터져 있어 이마만 두르게 되어 있고 뒤에는 아얌드림을 늘어뜨린다.

문헌의 첫 기록
17세기

수록 용례
8개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 31자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '아얌'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 겨울에 부녀자가 나들이할 때 춥지 않도록 머리에 쓰는 쓰개. 위는 터져 있어 이마만 두르게 되어 있고 뒤에는 아얌드림을 늘어뜨린다.

아얌의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

아얌의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
아얌 사전 표기 요약	—	—	●→	—	●→	●→
에염이 문헌 수록 표기	—	—	—	●→	—	—

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 아얌
  17세기19세기20세기현재
- 에염이
  18세기

원자료의 전체 표기 목록 2종

아얌, 에염이

아얌의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘아얌’은 17세기부터 나타나 현재까지 이어진다.

뜻과 쓰임

17세기에 나타나는 ‘아얌’은 남성의 관복에서 사모 밑에 받쳐 쓰던 것을 가리켜 현대의 의미와 차이가 있다. 18세기에는 ‘에염이’도 나타나는데, 이마 앞에 붙이는 것으로 풀이되어 있어 ‘에염이’가 ‘아얌’과 같은 것인지는 정확히 알 수 없다.

문헌 속의 아얌

전체 용례 8개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

17세기 아얌 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
아얌

출처 1693 진성이씨이동표가언간 32

용례 01

문헌 용례

미처 사모 아얌을 못 어더 당하관 적 아얌을 쓰읍고 드럿더니.

현대어 풀이

미처 사모(紗帽) 아얌을 못 얻어 당하관 때 (쓰던) 아얌을 쓰고 들어갔더니

18세기 에염이 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

에염이

출처 18세기후기 한청문감 11: 22ㄱ

용례 02

문헌 용례

額箍 니마 앏히 붓치ᄂᆞᆫ 에염이.

현대어 풀이

액고: 이마 앞에 붙이는 아얌.

19세기 아얌 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
아얌

출처 1880 한불자전 1

용례 03

문헌 용례

아얌 [額掩].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1896 국한회어 곤:202

용례 04

문헌 용례

아얌 [毛物. 額掩].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1897 한영자전 PART Ⅰ:1

용례 05

문헌 용례

아얌 [額掩].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 아얌 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
아얌

출처 1903 제국신문 1월 9일 3면

용례 06

문헌 용례

뷔우기 로샹에셔 거문 보에 싼 아얌 일 건을 습득ᄒᆞ엿시니 견실ᄒᆞᆫ 사ᄅᆞᆷ이 잇거든 뷔우기 지소로 와셔 차져가시오.

현대어 풀이

배우개 노상에서 검은 보에 싼 아얌 한 건을 습득하였으니 잃어버린 사람이 있거든 배우개 지소로 와서 찾아가시오.

출처 1939 동아일보 1월 3일 13면

용례 07

문헌 용례

“창의” “전목” “아얌” “장옷” 等은 廿歲 內外의 靑年級에서는 벌서 잊어버린 말이 되어 將次 死語가 되고 말 運命에 빠젓지마는.

현대어 풀이

“창의”, “전목”, “아얌”, “장옷” 등은 이십 세 안팎의 청년급에서는 벌써 잊어버린 말이 되어 장차 사어가 되고 말 운명에 빠졌지마는.

출처 1940 동아일보 3월 10일 석간 4면

용례 08

문헌 용례

이마적 안악네로서 장옷, 아얌을 쓰고 나서 보라.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

아얌에 관한 주석

한글 문헌에서는 ‘耳掩’과 ‘額掩’을 모두 ‘아얌’이라고 한다. ‘아얌’은 근대 국어 시기 한자어 ‘額掩’을 중국어 근대 발음 [aiyæm]으로 차용한 것으로 보는 것이 일반적이다. ‘아얌’이 ‘耳掩’과 ‘額掩’을 모두 가리키다 보니 조선 전기에는 관료들을 비롯하여 ‘아얌’을 남녀가 모두 사용하다가 조선 후기에 이르러 주로 부녀자들이 쓰는 것으로 변화가 일어났다고 보기도 한다.

아얌의 보충 설명

《경국대전》(1485)에서는 관료들의 의장(儀章)을 다루면서 이엄(耳掩)에 대해 언급을 하였다. ‘이엄’은 관복(官服)을 입을 때에 사모(紗帽) 밑에 쓰던, 모피로 된 방한구를 말한다. 정약용은《아언각비》(1819)에서 이 ‘耳掩’은 ‘額掩(액엄)’에서 유래한 것으로, ‘額(액)’의 당시 중국 발음이 ‘耳(이)’의 발음과 유사하여 우리나라에서 이를 ‘耳掩’으로 잘못 받아들이게 되었다고 지적하였다. ‘액엄’은 겨울에 부녀자가 나들이할 때 춥지 않도록 머리에 쓰는 쓰개로서 위가 터져 있어 이마만 두르게 되어 있는데, 관료들이 쓰던 ‘이엄’과 부녀자들이 쓰던 ‘액엄’이 같은 것인지는 명확하지 않다.

아얌의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 김민수 편 1997 ≪우리말 어원사전≫ 태학사

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 아얌의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

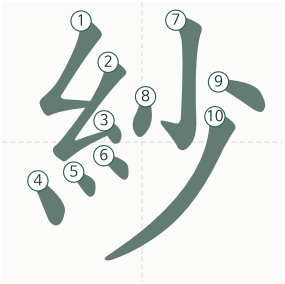
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

紗

뜻·음 비단 사

총 10획 · 부수 糸





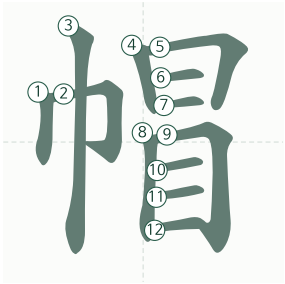
hanja.wordrow.kr/한자/紗/

帽

뜻·음 모자 모

총 12획 · 부수 巾





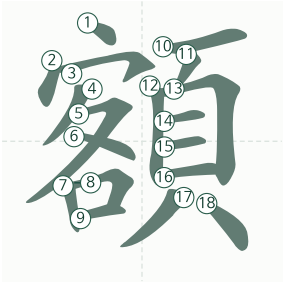
hanja.wordrow.kr/한자/帽/

額

뜻·음 이마 액

총 18획 · 부수 頁





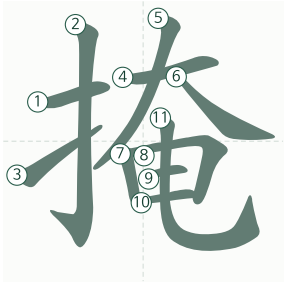
hanja.wordrow.kr/한자/額/

掩

뜻·음 가릴 엄

총 11획 · 부수 手





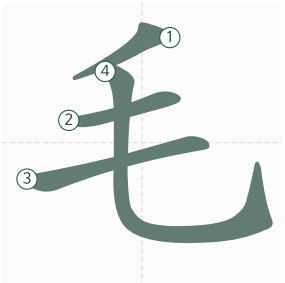
hanja.wordrow.kr/한자/掩/

毛

뜻·음 터럭 모

총 4획 · 부수 毛





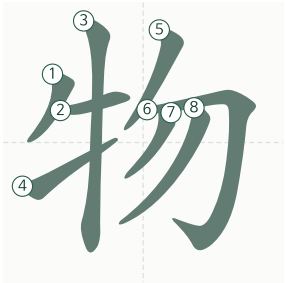
hanja.wordrow.kr/한자/毛/

物

뜻·음 물건 물

총 8획 · 부수 牛





hanja.wordrow.kr/한자/物/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

2 / 6 · 31자

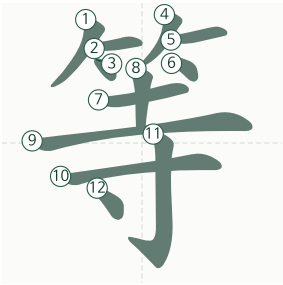
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

等

뜻·음 무리 등

총 12획 · 부수 竹





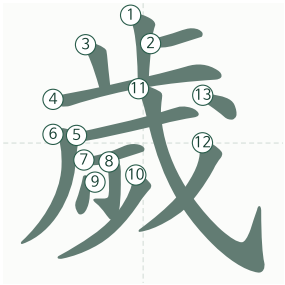
hanja.wordrow.kr/한자/等/

歲

뜻·음 해 세

총 13획 · 부수 止



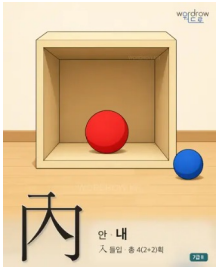


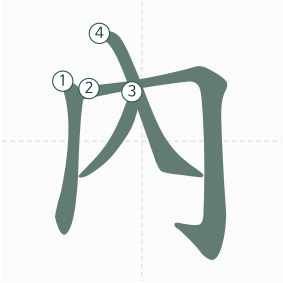
hanja.wordrow.kr/한자/歲/

內

뜻·음 안 내

총 4획 · 부수 入



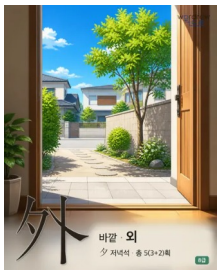


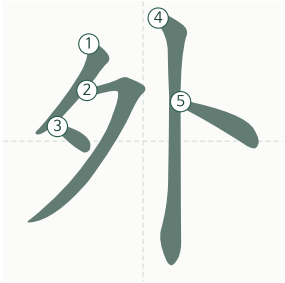
hanja.wordrow.kr/한자/內/

外

뜻·음 바깥 외

총 5획 · 부수 夕





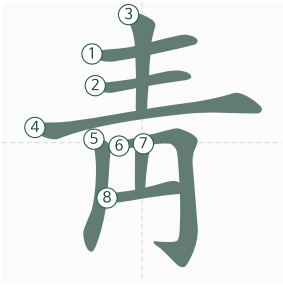
hanja.wordrow.kr/한자/外/

靑

뜻·음 푸를 청

총 8획 · 부수 靑





hanja.wordrow.kr/한자/靑/

年

뜻·음 해 년

총 6획 · 부수 干





hanja.wordrow.kr/한자/年/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 6 · 31자

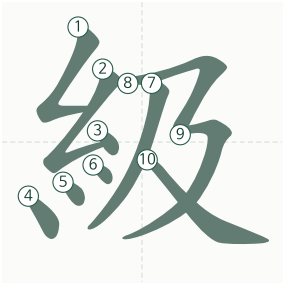
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

級

뜻·음 등급 급

총 10획 · 부수 糸





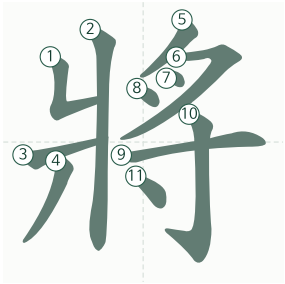
hanja.wordrow.kr/한자/級/

將

뜻·음 장수 장

총 11획 · 부수 寸





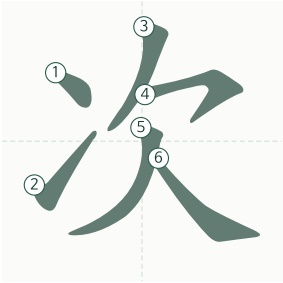
hanja.wordrow.kr/한자/將/

次

뜻·음 버금 차

총 6획 · 부수 欠





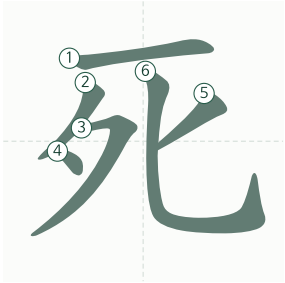
hanja.wordrow.kr/한자/次/

死

뜻·음 죽을 사

총 6획 · 부수 歹





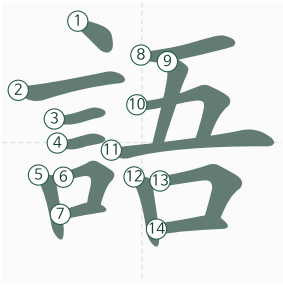
hanja.wordrow.kr/한자/死/

語

뜻·음 말씀 어

총 14획 · 부수 言





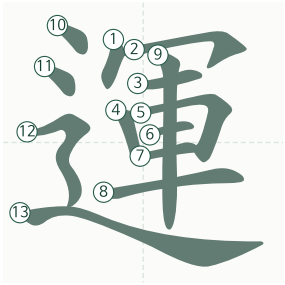
hanja.wordrow.kr/한자/語/

運

뜻·음 옮길 운

총 13획 · 부수 辶





hanja.wordrow.kr/한자/運/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 6 · 31자

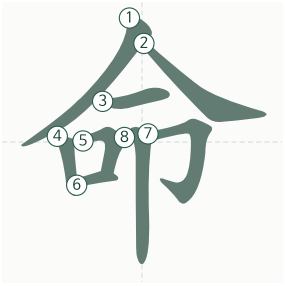
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

命

뜻·음 목숨 명

총 8획 · 부수 口





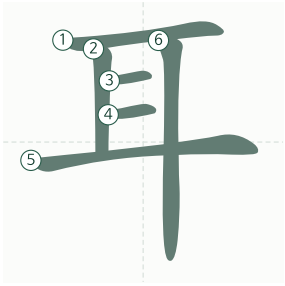
hanja.wordrow.kr/한자/命/

耳

뜻·음 귀 이

총 6획 · 부수 耳





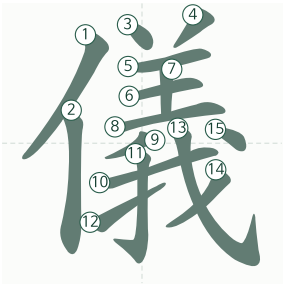
hanja.wordrow.kr/한자/耳/

儀

뜻·음 거동 의

총 15획 · 부수 人





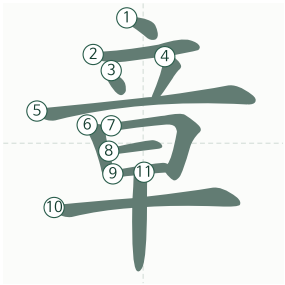
hanja.wordrow.kr/한자/儀/

章

뜻·음 글 장

총 11획 · 부수 立





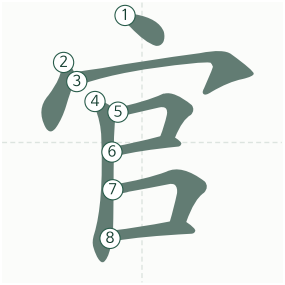
hanja.wordrow.kr/한자/章/

官

뜻·음 벼슬 관

총 8획 · 부수 宀





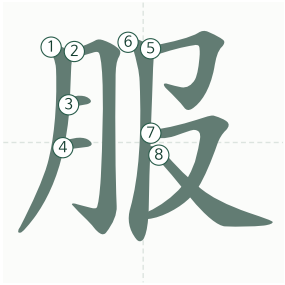
hanja.wordrow.kr/한자/官/

服

뜻·음 옷 복

총 8획 · 부수 月





hanja.wordrow.kr/한자/服/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 6 · 31자

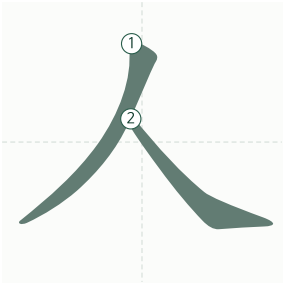
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人





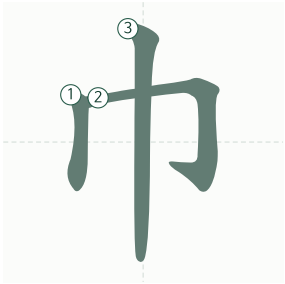
hanja.wordrow.kr/한자/人/

巾

뜻·음 수건 건

총 3획 · 부수 巾





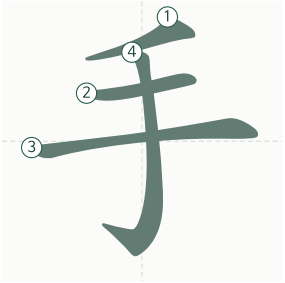
hanja.wordrow.kr/한자/巾/

手

뜻·음 손 수

총 4획 · 부수 手





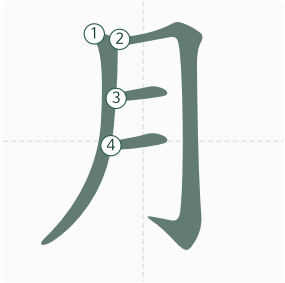
hanja.wordrow.kr/한자/手/

月

뜻·음 달 월

총 4획 · 부수 月





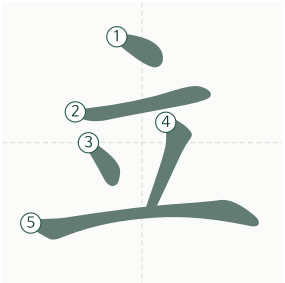
hanja.wordrow.kr/한자/月/

立

뜻·음 설 립

총 5획 · 부수 立





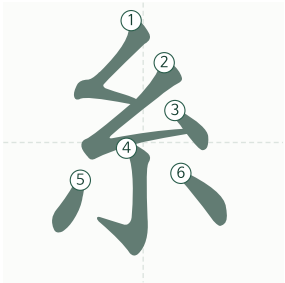
hanja.wordrow.kr/한자/立/

糸

뜻·음 실 사 / 가는실 멱

총 6획 · 부수 糸





hanja.wordrow.kr/한자/糸/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 6 · 31자

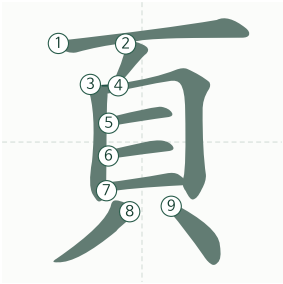
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

頁

뜻·음 머리 혈

총 9획 · 부수 頁





hanja.wordrow.kr/한자/頁/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 籠 · 甘 · 灬.